



**RIDUTTORE DI PRESSIONE**

Art.2864-2866-2868-2870 1/2"/3/4"  
 Art.2865-2867-2869-2871 1/2"/3/4"  
 Art.2873 3/4"



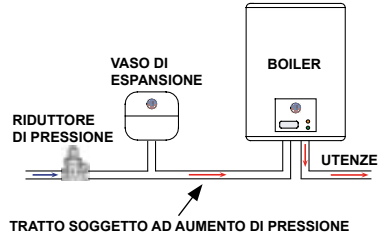
**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Pressione massima di esercizio in ingresso: 16 bar  
 Pressione di taratura a valle: regolabile da 1 a 6 bar  
 Pretaratura: 3 bar

Temperatura massima del fluido: 30°C  
 Fluidi utilizzabili: acqua e aria

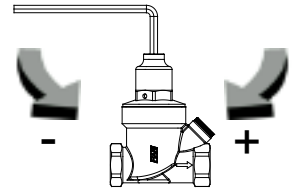
**INSTALLAZIONE**

Prima dell'installazione è necessario accertarsi che l'impianto non contenga impurità, per cui è consigliato un lavaggio delle tubazioni. E' inoltre consigliata la presenza di un filtro prima del riduttore di pressione anche se un piccolo filtro è presente sulla cartuccia. Il riduttore può essere installato in qualsiasi posizione ed inoltre, per una più facile manutenzione e accessibilità, durante il montaggio è necessario prevedere l'installazione di due valvole di intercettazione del fluido, una posta a monte e l'altra a valle del riduttore stesso. Il senso di moto del fluido nel riduttore è interpretabile tramite la freccia direzionale presente sul corpo. **Nel caso di installazione con presenza di un boiler appena dopo il riduttore, è necessario prevedere anche la presenza di un vaso di espansione per assorbire l'eventuale aumento di pressione. Infatti l'aumento di temperatura porta il fluido a dilatarsi, per cui ad un aumento di pressione nel tratto compreso tra il riduttore ed il boiler.**



**TARATURA DELLA PRESSIONE DI VALLE**

Tutti i riduttori di pressione sono pretarati in fabbrica alla pressione di 3bar. Il livello di pressione raggiunto all'interno del circuito da alimentare si può rilevare tramite un manometro, montandolo direttamente sul riduttore di pressione togliendo il tappo zigrinato, oppure direttamente sulla tubazione posta dopo il riduttore. Nel caso si necessiti di modificare l'impostazione della pressione desiderata a valle, occorre anzitutto chiudere la valvola di intercettazione posta dopo il riduttore in modo da leggere la pressione statica alla quale il riduttore è tarato e una volta tolto il tappo(1), mediante l'utilizzo di un cacciavite, si procede alla regolazione servendosi di un brugola da 5mm impostando il valore desiderato e leggendo tale valore sul manometro.



+ senso orario: aumenta il livello di pressione a valle  
 - senso antiorario: diminuisce il livello di pressione a valle

**MANUTENZIONE**

La presenza di un filtro (montato sulla cartuccia 7) all'interno del riduttore richiede una periodica pulizia, soprattutto se si lavora con acque ricche di impurità o si opera senza un gruppo filtro a monte. Per effettuare tale operazione occorre:

1. Per togliere il tappo di chiusura ed accedere alla vite di regolazione della molla, basta fare leva con un cacciavite.

2. Per togliere tensione alla molla, ruotare la ghiera in senso antiorario tramite una chiave a brugola da 5mm.

3. Togliere il cappuccio in ottone utilizzando una chiave da 25mm.

4. Per estrarre la cartuccia, posizionare 2 cacciaviti sotto al dischetto in metallo come in figura e fare leva verso il basso.

5. Una volta estratta la cartuccia procedere con un lavaggio del filtro e della sede.

Per qualsiasi problema relativo all'installazione evitare di manomettere il componente e contattare:  
 Ufficio Tecnico - FAR Rubinetterie S.p.A.  
 Via Morena, 20 - 28024 GOZZANO (NO) tel. 0322.94722/956450  
 fax 0322.93952  
 e-mail: ufficio.tecnico@far.eu

1	Tappo	ABS
2	Vite di regolazione	Ottone CW614N
3	Cappuccio cromato	Ottone CB753S
4	Scodellino	INOX 18/8 AISI302
5	Molla	EN 10270-1
6	Anello	Acciaio AISI304
7	Cartuccia 1/2" - 3/4"	
8	Corpo riduttore di pressione	Ottone CW602N
9	Tappo zigrinato per manometro	Ottone CW614N

VF148 EDIZIONE N° 6: 02/08/2021



**PRESSURE REDUCING VALVE**

Art.2864-2866-2868-2870 1/2"/3/4"  
 Art.2865-2867-2869-2871 1/2"/3/4"  
 Art.2873 3/4"



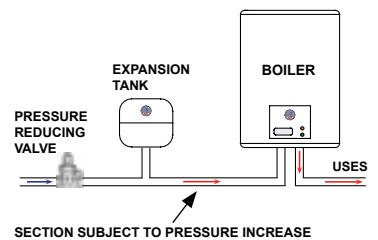
**TECHNICAL FEATURES**

Max. working inlet pressure: 16 bar  
 Downstream calibration pressure: adjustable from 1 to 6 bar  
 Pre-calibration: 3 bar

Max. fluid temperature: 30°C  
 Usable fluids: water and air

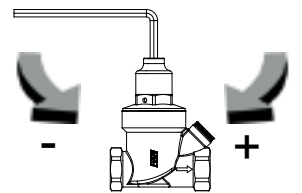
**INSTALLATION**

When FAR reducing valves are installed in a new application, it is essential that the system is clean and free of debris, therefore let water flow through the system prior to installation in order to clean the piping. Moreover it is recommended that a strainer should be located upstream of the reducing valve, even though a small strainer is already built in to the cartridge. The FAR pressure reducing valve can be installed at any position and it is normally located between two shut-off points, one upstream and one downstream. These are useful for easier periodic maintenance. Flow direction is indicated by the arrow on the reducing valve body. **For those installations in which the boiler is located just after the pressure reducing valve, use of an expansion vessel is recommended in order to absorb any increase in pressure. Rising temperature causes fluid to expand, thus resulting in increased pressure in the section between the pressure reducing valve and the boiler.**



**DOWNSTREAM PRESSURE CALIBRATION**

All pressure reducing valves are calibrated to 3bar in our laboratories. The pressure level reached by the system can be seen by means of a pressure gauge, which can be fitted to the pressure reducing valve itself by removing the knurled plug, or mounted directly onto the pipe downstream of the pressure reducing valve. In order to change the pressure value it is essential to close the shut-off valve downstream of the reducing valve, so as to read the static pressure of reducer. Then, once the plug (1) has been removed by means of a screwdriver, set the pressure value desired, reading it on the pressure gauge.



+ clockwise: downstream pressure level increases  
 - counter-clockwise: downstream pressure level decreases

**MAINTENANCE**

The presence of a small strainer (built in to the cartridge 7) inside the reducing valve requires regular maintenance, mainly in case of systems working with water rich of debris or with no strainer immediately after the meter. To carry out this operation you have to:

1. Remove the closing plug by means of a screwdriver in order to access the regulating screw of the spring.

2. In order to take tension off the spring, turn the nut counter-clockwise by means of a 5 mm Allen wrench.

3. Remove the brass cap using a 25mm key.

4. To extract the cartridge, place 2 screwdrivers under the metal disc - as shown in the picture - and press down.

5. Once the cartridge is removed, clean the strainer and the seat.

1	Plug	ABS
2	Regulating screw	CW614N brass
3	Chrome-plated cap	CB753S brass
4	Spring push button	INOX 18/8 AISI302
5	Spring	EN 10270-1
6	Ring	AISI304 steel
7	1/2" - 3/4" cartridge	
8	Pressure reducing valve body	CW602N brass
9	Knurled plug for temperature gauge	CW614N brass



**REDUCTOR DE PRESSION**

Art.2864-2866-2868-2870 1/2"/3/4"  
 Art.2865-2867-2869-2871 1/2"/3/4"  
 Art.2873 3/4"



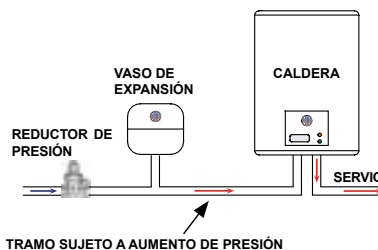
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Presión máxima de ejercicio a la entrada: 16 bar  
 Presión de tarado a la salida: regulable de 1 a 6 bar  
 Pretarado: 3 bar

Temperatura máxima del fluido: 30°C  
 Fluidos utilizables: agua y aire

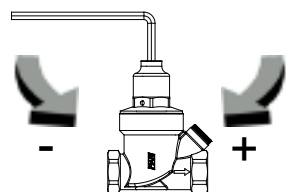
**INSTALACION**

Antes de instalar, hay que asegurarse que la instalación no contenga impurezas, por lo que se aconseja un lavado de las tuberías. También se aconseja la presencia de un filtro antes del reductor de presión aunque hay un pequeño filtro incluido en el cartucho. El reductor puede instalarse en cualquier posición, y para una más facil manutención y accesibilidad se aconseja proveer de válvulas de corte antes y después del reductor. El sentido del fluido se interpreta mediante una flecha marcada en el cuerpo del reductor. **En el caso de instalación con presencia de una caldera justo después del reductor, es necesaria la presencia de un vaso de expansión para absorber eventuales aumentos de presión. Al aumentar la temperatura el fluido se dilata, creándose un aumento de presión en el tramo entre el reductor y la caldera.**



**TARADO DE LA PRESSION DE SALIDA**

Todos los reductores de presión vienen tarados de fábrica a 3 bar. El nivel de presión alcanzado en el interior del circuito a alimentar se puede comprobar mediante un manómetro montado sobre el mismo reductor quitando el tapón grafilado, o bien montándolo sobre la tubería después del reductor. En el caso de que se necesitara modificar la selección de la presión deseada en la salida, se debe cerrar la llave de corte situada después de manera que podamos leer la presión estática de tarado del reductor, y una vez quitado el tapón (1), con un destornillador, se procede a la regulación mediante una llave allen 5mm. seleccionando el valor deseado y leyendo este valor en el manómetro.



+ sentido horario: aumenta el nivel de presione a valle  
 - sentido antihorario: disminuye el nivel de presión a la salida

**MANUTENCION**

La presencia de un filtro (montado sobre el cartucho) en el interior del reductor necesita una limpieza periódica, sebetodo si se trabaja con aguas ricas en impurezas o si opera sin un filtro antes del reductor. Para efectuar esta operación seguir los siguientes pasos:

1. Para quitar el tapón de cierre y acceder al tornillo de regulación del muelle, basta levantar con un destornillador.

2. Para quitar tensión al muelle, girar la tuerca en sentido antihorario mediante una llave allen de 5 mm.

3. Quitar el capuchón de latón utilizando una llave de 25 mm.

4. Para extraer el cartucho, posicionar dos destornilladores debajo del disco de metal como en la figura y hacer palanca hacia abajo

5. Una vez extraido el cartucho proceder al lavado del filtro y del asiento.

1	Tapon	ABS
2	Tornillo de regulacion	Latón CW614N
3	Capuchón cromado	Latón CB753S
4	Disco-guia	INOX 18/8 AISI302
5	Muelle	EN 10270-1
6	Anillo	Acero AISI304
7	Cartucho 1/2" - 3/4"	
8	Cuerpo reductor de presión	Latón CW602N
9	Tapón grafilado	Latón CW614N



**РЕДУКТОР**

арт.2864-2866-2868-2870 1/2"/3/4"  
 арт.2865-2867-2869-2871 1/2"/3/4"  
 арт.2873 3/4"



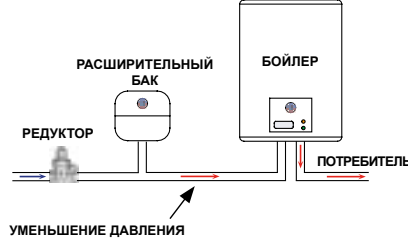
**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Максимальное входное давление: 16 бар  
 Регулируемое давление: от 1 до 6 бар  
 Установочное давление: 3 бар

Максимальная температура: 30°C  
 Рабочая среда: вода и воздух

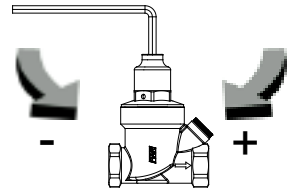
**МОНТАЖ**

Перед установкой вы должны убедиться в том, что в системе нет примесей, поэтому рекомендуется промыть трубы. Несмотря на наличие встроенного фильтра в картридже редуктора рекомендуется установить дополнительный фильтр. Редуктор может быть установлен в любом положении. Для удобства обслуживания необходимо установить шаровые краны – до и после редуктора. Редуктор устанавливается по стрелке нанесенной на корпусе. В случае установки котла после редуктора необходимо установить между ними расширительный бак.



**УСТАНОВКА ДАВЛЕНИЯ**

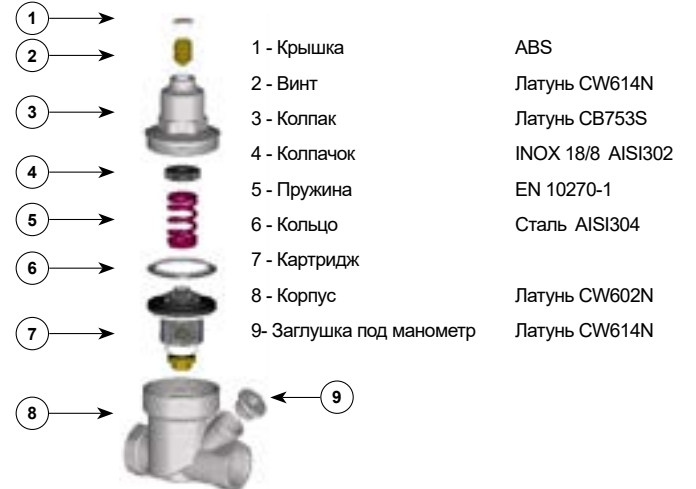
На заводе все редукторы настраиваются на выходное давление в 3 бар. Давление в системе можно определить по манометру устанавливаемому в специальное гнездо на редукторе или установить манометр непосредственно на трубопроводе после редуктора. При необходимости изменения установочного давления закрыть шаровый кран на выходе из редуктора. Снять защитную крышку и ослабить \ затянуть пружину шестигранным ключом 5мм.



+ по часовой стрелке: увеличение выходного давления  
 - против часовой стрелке: уменьшение выходного давления

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Встроенный в картридж фильтр требует периодическую очистку, особенно если перед редуктором не установлен фильтр:



**RÉDUCTEUR DE PRESSION**

Réf.2864-2866-2868-2870 1/2"/3/4"  
 Réf.2865-2867-2869-2871 1/2"/3/4"  
 Réf.2873 3/4"



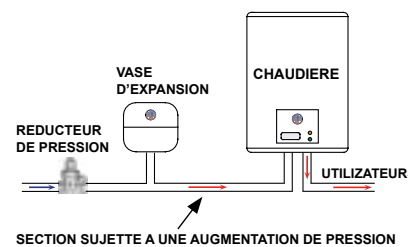
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Pression maximale d'exercice en entrée: 16 bar  
 Pression réglage aval: réglable de 1 à 6 bar  
 Préréglage: 3 bar

Température maximale du fluide: 30°C  
 Fluides admis: eau et air

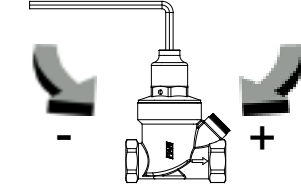
**INSTALLATION**

Avant l'installation, assurez-vous que l'installation ne contient pas d'impuretés ; pour cette raison, il est recommandé de rincer les tuyaux. Il est également recommandé de prévoir un filtre en amont du réducteur de pression, même si un petit filtre est déjà présent sur la cartouche. Le réducteur peut être installé dans n'importe quelle position ; en outre, pour faciliter l'entretien et l'accessibilité, il est nécessaire de prévoir, lors du montage, l'installation de deux vannes d'arrêt du fluide, l'une située en amont et l'autre en aval du réducteur lui-même. Le sens d'écoulement du fluide dans le réducteur est indiqué par la flèche de direction figurant sur le corps du réducteur. Dans le cas d'une installation avec chauffe-eau juste en aval du réducteur, il faut aussi prévoir un vase d'expansion pour absorber une éventuelle augmentation de pression. En effet, l'augmentation de température provoque une dilatation du fluide, ce qui entraîne une augmentation de la pression dans la section située entre le réducteur et la chaudière.



**ÉTALONNAGE: RÉGLAGE DE LA PRESSION EN AVAL**

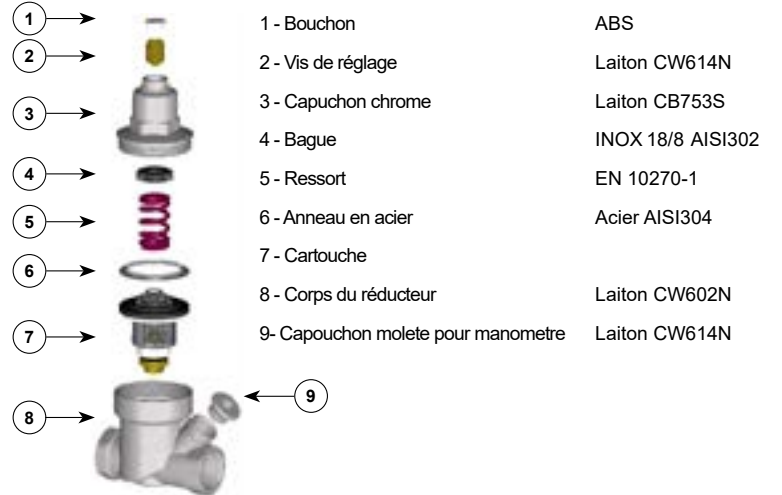
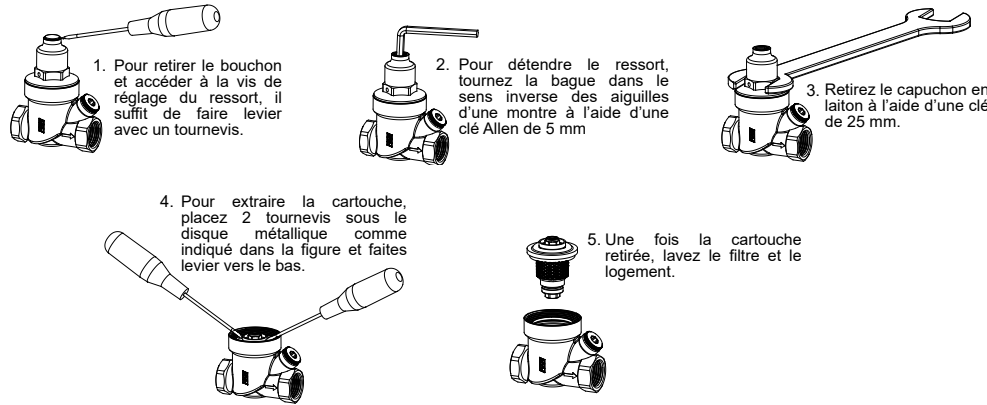
Tous les réducteurs de pression sont préréglés à 3 bar. Le niveau de pression atteint à l'intérieur du circuit d'alimentation peut être mesuré à l'aide du manomètre monté directement sur le réducteur. Pour modifier le réglage de la pression souhaitée, fermez d'abord la vanne d'arrêt située en aval du réducteur, afin de lire la pression statique à laquelle le réducteur est réglé. Ensuite, tout en maintenant la vanne d'arrêt en aval fermée, dévissez le bouchon (1) portant la mention FAR et, à l'aide d'une clé Allen fournie avec le réducteur qui doit être insérée dans le logement de la bague (2), réglez la valeur souhaitée en lisant celle-ci sur le manomètre.



+ Dans le sens des aiguilles d'une montre : augmente le niveau de pression en aval.  
 - Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : diminue le niveau de pression en aval.

**MAINTENANCE**

La présence d'un filtre (monté sur la cartouche 7) à l'intérieur du réducteur nécessite un nettoyage périodique, surtout lorsque l'on utilise de l'eau riche en impuretés ou que l'on travaille sans unité de filtrage en amont. Pour effectuer cette opération, procédez comme suit:



**ΜΕΙΩΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ**

Art.2864-2866-2868-2870 1/2"/3/4"  
 Art.2865-2867-2869-2871 1/2"/3/4"  
 Art.2873 3/4"



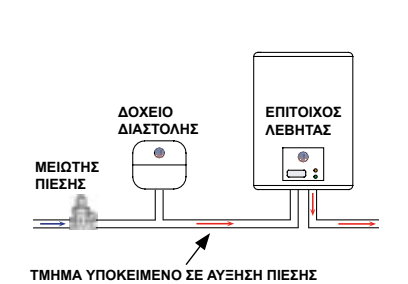
**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Μέγιστη πίεση λειτουργίας εισόδου: 16 bar  
 Κατάλλητη ρυθμιζόμενη πίεση: ρυθμιζόμενη από 1 έως 6 bar  
 Προρυθμισμένο: 3 bar

Μέγιστη θερμοκρασία ρευστού: 30°C  
 Συμβατά ρευστά: νερό και αέρας

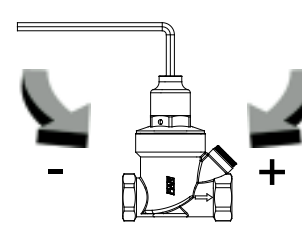
**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

Πριν την εγκατάσταση των μειωτών πίεσης FAR είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση είναι καθαρή και απαλλαγμένη από βρωμιές, για το λόγο αυτό συστήνεται το πλύσιμο των σωληνώσεων. Επιπλέον, συνιστάται η τοποθέτηση φίλτρου ανάντι του μειωτή πίεσης, παρόλο που ένα μικρό φίλτρο είναι ήδη ενσωματωμένο στο μηχανισμό του μειωτή. Ο μειωτής πίεσης FAR δύναται να εγκατασταθεί σε οποιαδήποτε θέση και για μια πιο εύκολη συντήρηση και πρόσβαση θα πρέπει να τοποθετείται μεταξύ δύο βανών διακοπής, μια ανάντι και μια κατάντι αυτού. Η κατεύθυνση ροής υποδεικνύεται από το βέλος στο σώμα του μειωτή πίεσης. Στην περίπτωση εγκατάστασης με παρουσία λέβητα αμέσως μετά τον μειωτή πίεσης, πρέπει να προβλέπεται η χρήση δοχείου διαστολής, προκειμένου να απορροφηθεί ενδεχόμενη αύξηση της πίεσης. Η αύξηση της θερμότητας προκαλεί τη διαστολή του ρευστού, με αποτέλεσμα την αύξηση της πίεσης στο τμήμα μεταξύ του μειωτή πίεσης και του λέβητα.



**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΤΑΝΤΙ**

Όλοι οι μειωτές πίεσης προρυθμίζονται εργοστασιακά στα 3bar. Το επίπεδο πίεσης που επιτυγχάνεται στο σύστημα μπορεί να φανεί μέσω ενός μανόμετρου που δύναται να προστεθεί στον μειωτή, αφαιρώντας την πλαινιά τάπα ή απευθείας στον σωλήνα, κατάντι του μειωτή πίεσης. Για να μεταβάλλετε την πίεση, θα πρέπει να κλείσετε τη βάνα διακοπής, κατάντι του μειωτή πίεσης. Αφού διαβάσετε τη στατική πίεση στην οποία είναι ρυθμισμένος ο μειωτής, μ' ένα κατσαβίδι, αφαιρέστε την άνω τάπα (1) και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ένα 5mm κλειδί allen, για να ρυθμίσετε την πίεση στην επιθυμητή τιμή, μέχρι αυτή να εμφανιστεί στο μανόμετρο.



+ με τη φορά των δεικτών ρολογιού: η κατάντι πίεση αυξάνεται  
 - αντίθετα της φοράς των δεικτών ρολογιού: η κατάντι πίεση μειώνεται

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Η παρουσία φίλτρου (τοποθετημένου στο μηχανισμό) εσωτερικά του μειωτή απαιτεί περιοδικό καθαρισμό, ειδικά εάν από αυτό διέρχεται νερό πλούσιο σε ακαθαρσίες ή εάν στην εγκατάσταση δεν υπάρχει φίλτρο πριν του μειωτή. Για να πραγματοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, ακολουθήστε τα ακόλουθα βήματα:

